

# La Veu de la Comarca

Setmanari Regionaliste de Tortosa

PUGNA PRO PATRIA

ANY II.

NUM. 54.

**LA CATALUNYA QUE VOLEM.** — «Lliure, ni dominada, ni dominadora y respectada de les regions germanas. — Estimada per son valer al exterior y temuda per sa forsa. — Acullit com a propi al foraster que a treballar hi vinga. Y á manar y á cobrar, á fer lleys y á judicar, cada hú á casa seva, que prou hi té que fer pera enténdeshi. — Els empleats de la derra y pochs, actius y intel·ligents. — Eunòbida, altra vegada en llibres de tot saber, la que fou llengua de Sants y de Reys. — Las universitats y escoles tornadas a son esser: obradors d' avèniments de la ciència y planter de filòsophs y juristes. A fora la ensopida rutina. — Intimament unida á la vella Catalunya, glòria en sa història y tradicional en sus lleys y costums, una Catalunya nova, de vida expansiva y en constant progrés, seriament religiosa y il·lustradament tolerant. — Repoblatas las montanyes per grans boscos, trecant pels singles els corredors enginyos moderns, trayent del serrer y de las minas els fruits y minerals. Las aigües de sos rius saltant de resclosa en resclosa movent enginyos del treball. — Conservats com reliquias els monuments erronats o anticis y alsarne d' un art fill legítim del antich criat en els avèniments actuals. Voltar les vellas poblacions històriques de populoses y amplias ciutats modernes. — Ports oberts als productes de tots llochs, assegurats ab tractes d' una nació seria; veure al potentat ab afany de ser estimat y útil á la Patria y al obrer intervindre en el govern donant-li lo que cristianament y per dret li pertoca. — Volém deixar á nostres fills aquesta Catalunya gran avuy, com ho fou pera son temps la de nostres passats. — Pero obtemirho tenim lo precís: Força, riquesa y intel·ligència. Reprimim el vici del egoisme y exalte la virtud que á cap ens manca: L' amor á la Patria. — LLUÍS DOMÈNECH Y MUNTANER.

PREUS DE SUSCRIPCIO

Tortosa al mes. : : : : 0'50  
Fora semestre. : : : : 3'00

DIRECCIÓN Y REDACCIÓN  
Carrer del Parc, N.º 8.

Tortosa 17 Janer de 1904.

La Redacció no fa seus los conceptes ni contenuts dels articles firmats ó copiats.

## SANTORAL

Diumenge 17. Lo Dulcissim Nom de Jesús. S. Antoni ab. y sta. Rosalina cartuxiana. — Dilluns 18. La Catedral de San Pere en Roma y sta. Prisca vg. mr. — Dimarts 19. S. Canut rey y s. Mario y companys mr. — Dimecres 20. S. Fabià p. y s. Sebastià mrs. — (Palma Mallorca, Capellades y Urgell.) — Dijous 21. S. Fructuós b. mr. y sta. Ignés vg. mr. — Sol en Aquari. — Divendres 22. S. Vicenç espanyol y s. Anastasi mrs. — Dissapte 23. S. Ildefonso arq. de Toledo y sta. Emerenciana vg. y mr. Gala ab uniforme per ser lo sant de S. M. lo Rey D. Alfons XIII.

## EL REMEY

Fa llastima pensar ab l' actual desgavell polítich. Y l' mal es qu' ell no es d' avuy, sinó que du el germen desde temps ha: més d' una centuria.

La voluntad del poble es burlada per ella mateixa al ser personificada ab el parlament. Aquest, tot ho es menos l' expressió de la soberania popular. Per això may per may trobém una compenetració de sentir entre aquesta y aquell. No es estrany doncs, que, divorciada la una del altre, tinguem un viure tan mort, el viure morint, propi dels pobles y dels sers que comensan el període de descomposició, la descomposició que tot ho acaba.

Hi ha mitj, doncs, pera atacar ab èxit aquest mal mortal que fa, més d' una centuria, corseca la vida del Estat espanyol? Sens dubte que hi es.

El remey es el regionalisme. L' història y l' mateix sentit natural, així mos ho diu.

En temps de la Reconquesta, quan la Peninsula Ibérica restava ofegada pel baf opresor dels musulmans, sens esperances de vida, com va renixer y tornar en si? Ab l' esperit particularista ó regionaliste, qu' es lo mateix, despertant les energies de les petites colectivitats, les quals, ab vida lliure y autònoma, governantse segons les seues necessitats y modo de ser, van ferse grans, prengueren ferma volada y acabaren establint la pau, el progrés y les institucions mavelloses que més seguritat y im-

puls hagin pogut dar a l' iniciativa del poble.

La mateixa guerra ab Napoleó també ó diu, sinó ho diessin cent y altres tants fets. Com restaven esmicolats els exercits francesos aquí a Espanya, trobantse ls espanyols, sols, abandonats, sense Rey ni quèfes? L' esperit regional prou qu' ho diu, al armar les seues forces populars, com assí Catalunya lo «Somets», y constituir els seus exercits ab organització autònoma, que feya qu' aquells se multipliquessin en petites partides, que no deixavan de petje al francès, sens perjudici de reconcentrarse en gran número en determinats paratges y condicions pera maniobrar de comú acort pel bé de la causa que tots perseguian.

Aquell esperit d' independència y d' autonomia en cada una de les regions espanyoles, es lo que va sostener mes viu el foc sagrat d' aquella guerra, que d' havèr-la fet a l' esperit centralizador d' un gran exèrcit que desde l' cercle d' un Estat-Major tot ho val governar y provehir, un cop vencut aquell, tot s' hauria malbaretat y desfet ab un san y amen, com esdevingué ab la batalla de Guadalete, qu' acaba per sempre ab el primer Imperi centralista d' Espanya, lo Monarquia Goda.

També el mateix sentit natural no manca en venir, potser més que cap, en corroboració de lo que diem, Quan un tot té components heterogèneos, així es diferents entre si en naturalesa qu' no es lo més lògic que cada hú d' aquests tingi un tractamen conforme al seu ser y no que visqui absorvit, per altre ó altres, sen així que d' aquesta pugna d' absorció mutua, forzosament n' ha de venir el desequilibri, el defalliment, la mort? «A cada hú lo seu» diu un adagi; y això qu' es llei de justicia, en el nostre cas es llei de vida. Volguer ser arbitre de les operacions de la vida d' un altre, en el ordre fisiologic, es una aberració estupenda; volgutser ser, doncs en l' ordre sociologic y politic no deixa de ser també altre tant. Y les aberracions son el camí de les cobulusions mortals.

Esdevé, pera'l nostre assert, lo qu' en el terreno de la vida práctica dels pobles, s'ha sancionat ab la frase de que «ab més el boig en sa casa que no l' sabi en la d' altre».

Es allò, també, de que en una fàbrica, per exemple, el verdader amo, el qui fa y desfà pera la bona administració d' ella, no es pas el capitalista, sinó el qui la mena, el majordom que hi habita, coneix son mecanisme, els qui l' actuan com també la llur intel·ligència.

Això ho diu el sentit natural. Es del cas, doncs, qu' aixis com en el cos humà, quan hi ha desequilibri de forces en les operacions vitals, se regularisi pera l' enrobustiment d' ell, y la forsa de cada una d' aquelles; y aixis, també, com quan un capitalista no entén en fabricació, ni coneix la vida mercantil de determinats centres productius, tingui á la fàbrica qui ab veritable autonomia guii la marxa d' ella; oixis també se fassi d' igual manera en les colectivitats socials ó entitats etnogràfiques que cada una visqui segons son ser y sea forces pera que tingui vida plena y propia, y no la una observeixi les forces d' altra, resultantne un mal-viure, el viure morint dels costos gastats pel excés d' una febre cansada per la perturbació y desequilibri del organisme humà, y en el nostre cas del organisme social.

Hem, doncs, de curar aqueix mal del viure-morint que, en l' Estat espanyol, te per causa la desordenada absorció de forces, les forces vitals de les regions, les de la llur vida propria, que la burocracia de Madrid malgasta y consumé debades, reportant un organisme dels quals quan funciona en detriment dels altres, com hem dit y repetit.

El remey per això, doncs es el regionalisme, ó sia l' particularisme, que dona á cada regió, á cada entitat natural, á cada colectivitat humana, tot el funcionament que li es de dret y de necessitat per la llur existència, en el seu grau mes extens y real.

Jordi Jordà.

Una universitat al Maestrat

EN LOS SIGLOS XV Y XVI

No fassen esparasismes nostres amables llegidors: no s' tracta d' una universitat literaria, sino d' un lloc d' una vila, qu' en aquells benhau-

rats temps pera nostra terra se diuen universitats.

Vaig á donarne a coneixer una pera mostra, y ls llegidors de LA VEU podrán vore quina vida més ufanosa y sana tenien nostres universitats ó municipis en aquells anys temps.

L' espill de la vida d' un lloc ó poble son sos establiments ó ordenacions municipals, com el d' una nació son les lleys generals per que s' goberna. Vejam, pos, ara los establiments ó ordenacions de la esmentada universitat del Maestrat.

En un llibre de 125 fulles de bon paper de fil, ab tapes de pergami y cordó y botó de pell pera tancarlo, hi ha un centenar d' ordinacions, que n' lo dit llibre s' anomenen «rubriques» y «establiments». Es lo codic de lleys de dita universitat, que s' va començar á escriure en lo darrer terç del segle XV, y s' acaba á la mitat del segle següent.

Dites rubriques son en sa major part administratives, pero les hi ha també judicials, contenciosos, criminals, penals, religiosos, y les que avuy diríem socials ó de qüestions socials, pera que s' veja que res hi ha nou davall del sol.

Se veu que la justicia ó batle d' aquells temps, representava totes les formes d' autoritat, quan fins en les coses d' església, (es en dir, les d' administració) hi posava la ma. Mes à bon segur, que no seria per ambició que s' desitjava tal ofici, pos trovo en la «Rúbrica d' electio del justicia» estes suceses paraules: «...perco que pera hui y ha poques personnes que sien suficients pera dit ofici»...

Que ordinacions tan variades contindran moltes coses agradoses y de gran novetat? Ja hu crech. Y fa encara més admiració la sabiesa en que estan escrites y la florida galanía de la llengua. Sembla que aquells lleïslladors eren abogats y lletrats d' alta escola; mes à bon segur que la ma dels que tals coses escribien estava plena de crivasses de menejar la esteva. Si l' espay d' un article no fore tan breu; jo n' donaria ací mostres, que s' xuclarien los dits de gust nostres llegidors. Vaja una llista dels principals assumptes:

En lo judicial. Rubrica dels dies de cort ó audiencia, hores y forma dels juvis, valor dels testimonis, us

del sagrament ó jurament, citacions y contumacies etc. etc.

**En lo criminal.** — Penes als que metent foeh en antuxans del concell, als malfeitors scientalment, als que maltracten nodiments (animals menuts) als que porten armes sense llicència ó més llargues de la mida als qui trauràn espasa en brega ó contenció... **MUR**

**Religioses.** — Penes als que albar den besties en diumenges y festes colents, als que dabant lo justicia tenint juhi jurarán per algun membre del cors de Deu ó la Verge Maria, y si juran per algun membre o part lletja ó vergonyosa de dir, » doble pena; dels sacristans dels sants, « que sien tenguts de retre compte dins un mes apres la fi de son any. »

**Administratives.** — Ne hi ha un senfi: Rubriques del graner de la vila y del granater, del carnicer y de son bobalar, del vedaler ó guardia de les heretats, dels saigs ó corredors, del vinyogol ó guardia de les vinyes, del mustacaf ó contrastador de peses y mides, d' elecció del justicia y dels jurats; de que ls vehins traguen llum á la porta quan passa el justicia « apres del seny (campana) sonat »; del temps necessari pera ser habitador del lloch; de adehénar els vehins d' obligarlos a sembrar tantes cafissades de coltiva o tans jornals de vinya a proporcio de les terres de cadascú; de no veremar fins a Tot-sants; de no traure à vendre perdius fora la vila, ni vendreles à més preu de sis diners, de no vendre els porchs ans de sant Martí, y tantes autres igualment curioses.

De les que hay calificat de *socials* hi ha les que asseguren el compliment dels contractes entre amos y sirvens, les soldades dels pastors, los salariis per lloguers, missatges y altres serveys, les que regulen la venda y l' preu del blat del posit comú, la venda de farines, la del vi y el oli, vedant la entrada del vi de fora vila; ordenacions de la més sabia prudència cristiana, ab les quals aquells excellents patricis resolen molt facilment, sense coneixerla, la que vuy n' saben resoldre nostres *superhomos* y 's diu *questió social*.

Pera acabar diré dos paraules de les rubriques atenyents a 'ls jochs y festeigs publichs.

Ne hi ha sobre la foguera de Nadal, sobre la correguda del moixó per lo Jovenet (qui l' alcancava 's diya « rey moixó »), sobre el ball ó dansa pública y l' lloch ahont hi debien de anar les fadrines y les casades; sobre lo que 'ls fadrins debien pagarli a escot al joglar; sobre 'ls almorços publichs que feyen los vehins en algunes festes, etc.

Per fi, hi ha una rúbrica sobre 'l joch que es una página de la mes alta filosofia. No n' donaré ara noticia porque este article s' allarga massa, pero com ella a soles mereix un article, y l' Livre de que parlo te encara moltes coses dignes de mencio, acabo prometent als meus llegidors que 'ls ne donaré à tastar mes en un ó més articles.

#### Moncarit.

## Els nous Ajuntaments

La nota palpitant del dia es la presa de possessió dels nous Ajuntaments. El fet es important y en gran manera trascendental. El Municipi es la base de tota la vida pública, y, si l' Municipi està viciat, tota la vida pública està viciada. El cinc va estrenar de mica en mica y l' Estat tot sencer se corromp y 's fa miques.

La mellor prova de lo que dihem, la mellor prova de que la sanitat del Municipi es garantia d'un bon Estat y d'una vida pública sana està en que l' centralisme, vicios per essència y per consegüent, vicios per pràctica, comprenent que sense dominar el Municipi no podia atényer la finalitat que persegueix, que no es altra que l' profit individual d' una multitud de personatges que han fet del Estat una finca sanejada, de rendes abundoses, el centralisme ha procurat per tots els medis, aduch pels més violents y més indignes, ferse seu el Municipi, manar dintre del Municipi sens fer cas dels ciutadans que componen l' Ajuntament; no sols no fentne cas, sino violentantlos, oprimintlos, subjectantlos ab les cadenes morals de l' amenaça y ab les mil emboscades que les lleys, fetes pel propi centralisme, posan a les corporacions municipals, may prou segures dels llurs actes. Encararse ab el centralisme es empresa verament heroyca y en general els municipis, per no empoblicar la vida corporativa dels Ajuntaments y la vida individual dels qui 'ls componen en una serie inacabable de disgustos y de molesties, prefereixen passar el temps ab la major tranquilitat possible, escudant llurs actes ab la responsabilitat del cacich, a qui el centralisme fa irresponsable.

L' empresa, donchs, de regenerar els municipis es sens dubte la més grossa, la més copdalt de totes les que l' nou moviment de reivindicació particularista ha embestit y posat en carril. En les darreres eleccions algunes de les ciutats y viles catalanes han treballat ab valentia per fer sortir de les urnes gent que anàs dretament a la «spirada regeneració de les localitats y es desesperar que 'ls esforços d' aqueixa gent searan aviat visibles. Els resultats searan aquí favorables, alla contraris; pero la lluita està començada y anirà seguint sense interrupció. Ditsos aquells pobles en que l' ressò d' aqueixa lluita desperte els cors dels ciutadans y els anime per la gran empresa! Desditzats aquells altres que, acobardits encara per les violències del caciquisme, continuan ajaguts al llit de la fatuitat mussulmana y deixan que les ambicions personals, la fatuitat ó la mala intenció s' acooden dels setials dels concellers! Després, quan voldràn redreçar-se, qui sab si hauràn perdut ja totes les forces y els tocarà morir de tisis sornaguera ó de vellesa prematura!

## D' assí y d' allá

A los regionalistes mos diuen que som republicans.

A los regionalistes mos diuen que som monárquics.

A los regionalistes mos diuen que som *avansats*.

A los regionalistes mos diuen que som *antiquats*.

En què quedém?

En res de lo dit,

Pos, ¿luego no som ni una cosa ni l' altra?

Si, sinyors, ho som tot, però a pams.

Republicans, ab una república equitativa y autònoma.

Monárquics, ab una monarquia federal y democrata.

*Avansats*, per anar endavant en lo camí de la verdadera civilisació y del progrés: som progressius.

*Antiquats*, per anar enrera, estudiar lo passat, aprofitar lo que tingue de bò y enmollarlo dins l' esperit evolucionista d' avuy: som regressius.

¿Qué 'ls pareix?

Si així fos tothom, com los regionalistes, no mos barallariam per totes estes coses de partit, que no son altres que formes buides, que la fantasia de més de quatre polítics se cuida d' omplir ab vistes de mil colors.

Y, amics, llegidors meus, no som ara en temps de fantasias, que qui fa fantasias somia truites, y qui somia truitas no sab lo que 's fa; y qui no sab lo que 's fa que fa?

Vostés mateixos.

Què no estan enterats, sinyors meus, del equilibrio europeo?

¿No?

Pos, han de saber que les relacions van per bon camí.

¿Qué relacions? potse dirán.

Pos, les relacions del nostre casori.

—¿Qué casori?

—Vaiga, no fer lo tonto; mos van a casar com a Potència europea.

—Ab qui?

—Ah! assó es altra cosa. Diuhen que mos convé; y sigue qui sigue mos hi casarém.

—Però ans no hem d' anar á *vitess* y á fer *capitols*?

—A nó; no cal; la qüestió es casarmos; i veuen que no 'n corren de xicots!

—Mal casament! Assó d' haverho de fer per forsa, per no trobarne d' altra; vaiga, mos hi tocará el rebre.

—Volen dir?

—Ah, si; qui no mira ahont posa 'ls peus...

—¡Cau!

—Sempre se 'n parla, però may vé. Qui ho diu? potse dirá algun de mos llegidors; si are mos vé per la *Gaceta*!

—Que hi yinga; jo 'ls diré.

Pos, ¿no saben vostés que tot lo que passa per la via *Gaceta* mos surt com a nou?

—Prou que ho saben! Quantes voltes han tingut de pagar estrena de

lo nou de la *Gaceta* trayentlos un ull de la cara!

Pos, esta de la *Gaceta* ab lo del descans dominical, no mos ha de traure cap ull, perque no pot; però si que mos durà una feyna molt mal escaiguda à la pràctica si s' hi dà; doncs les seues obres pareixan les d' un mal sastre: estretes d' assí, amples d' allá; d' este costat discusit y d' est' altre mal aferrat. Resulta feyna inutil y malaguanyada.

—Com que no s' hi trevalla á prova!

La marca de fàbrica ho diu tot uniformismo y burocracia.

Dós, ¿por fer cap vestit á mida un sastre qui sempre tallés ab un mateix patró, tant pera vestir un sin-yoret, com un pages; tan pera un home, com per un noy?

—Vostés dirán!

Eibench.

## Retalls

Haurém de votar un parell més de milions pera l' Ajuntament de Madrid.

Aquells, ja s' han acabat

Déjam que n' hi havia pera pagar disset jornals y, o ens hem equivocat ó 'ls pobres obrers han sigut més del compte.

El dia 9 uns siscentos reclamaven voluntàriament pera treballar y no mes varen poderne colocar vinticinch.

Tots aquells senyors del patriotisme y de la germanor, dc las dimissions y las interrupcions poca-soltas, ja n' hi se'n recordan ara dels pobres obrers que no tenen feina ni pá. A n' ells, qué? Tret l' efecte polítich, n' ols amohnira res més: jells ray que tenen pá y carn y estufas y bons abrichs!

Tant se 'ls endona dels obrers d' allá com dels d' aquí.

Y sinó, diguéloshi: A Catalunya entre la crisis cotonera y la tapera hi ha més de trenta mil obrers sense feina y més de cinqu mil d' ofici, parats.

Y us contestarán: manteniu los y feu los caritat.

Si 'ls recordeu las seves manifestacions patriòticas y altruïstas us dirán que no hi ha patria ni humanitat si no 's cobra ó no 's parla costellà.

Son així.

Escoltin al senyor Canalejas:

—El catalanisme és una realitat que no s' ha de combatre ab la forsa, sinó transformarla y dominarla ab esperit juridich.

Justa, senyor Canalejas! S' ha de transformar. D' idea á de passar á pràctica: així podrà complirse l' desig de vosté de treurens de sobre «una administració absorbente, autoritària, perturbadora que somete a una serie de ociosos tràmits las activitades espontànies de la vida moderna.»

Perque si hem d' esperar que aixó ho desfassí 'l Govern central, encara que vosté hi siga primer tindrà llesa el diable la feyna que li va donar la vella.

Vostés, desde la oposició tot ho veuen clar; però son Govern, y els ull se 'ls hi tornan més inútils que b' s' quic portan brodat a la casaca.

Seguin:

—El catalanisme representa, abans que tot, odi y desafecte al poder central y després conciencia del propi valer.

No, home, no: es al revés això. El catalanisme representa conciencia del propi valer, del dret y del esperit nacionista: d' aixó y de las tonterías y malifetes del Govern central en venen el desafecte y l' odi, que venen á ser una cosa així com els del propietari als que li roben la fruta y li fan la corregetga als arbres.



# Imprenota

# JOSÉ HEPHAESTE SALES

## PLAZA DEL HOSPITAL, 5, TORTOSA

# En este establecimiento se confeccionan treballs tipografichs á preus económichs.

# Treballs á varies tintes y sobres pape, pergami

nomenar, ó cogitar se puga, á imperpetuum, ó á temps, del dit Comtat de Barcelona, é Principat de Catalunya, encara que extrema necessitat fos, os digues esser profit, è encara ques digués esser restauració dels Regnes, é terras del dit senyor Rey, c' en altra manera, ans volem, statuim é Sanc-  
cim, que quisballa sie Rey de Arago, é Compte de Barce-  
lona, sie, è haja esser senyor de la dita ciutat de Tortosa, é del castell, é termens de aquella.

Aquí puede el discreto hazer discurso sobre la jurisdicción desta Ciudad, y el dismembrar algo della, y la estima se haze de ella, pues con tantas veras se prohíbe en la dicha Constitución, que no se pueda dismembrar mas de la Corona Real: Todo lo cual tiene bien merecido, y ganado nuestra ciudad, por los muchos, y grandes servicios hechos á sus Reyes, y señores como se verá mas largamente en el capítulo siguiente.

## **CAPÍTULO TREYNTA Y TRES**

***En el cual se verán los servicios que la Ciudad de Tortosa ha hecho a sus Regantes***

*yes y señores.*

**Y**a que tenemos á nuestra Ciudad quieta, y en pacífica posesión de sus legítimos señores, y honrada como tales, será justo veamos los servicios que ella, y sus ciudadanos hicieron á sus Reyes, pues con ello como con heroycos hechos (pues lo fueron todos) queda no menos ilustrada, y en grandecida. Comencando pues, digo Que en la conquista de la Ciudad de Mallorca sirvieron lo desta Ciudad de Tortosa al Sereníssimo Rey don Layme, como se vee en la Cronica que escribió Bernardo de Esclot Caballero Catalán, en el capitulo treze del assalto que se dió á dicha Ciudad, en el cual prendieron los de Tortosa al Rey de Mallorca, y le presentaron al inclito Rey don Layme Y cuenta, que en este assalto que se dió, prendieron los de Tortosa al Rey Moro de aquella Ciudad, que rendido se escondió en una casa, y le entregaron al Rey conquistador, que le tomó de la barba, porque así lo había jurado cuando en este